



Teka



User's guide

Model

IOVEN

RU Руководство пользователя
HU Felhasználói útmutató
PL Podręcznik użytkownika
БГ Ръководство на потребителя

RO Ghid de utilizare
UA Посібник користувача
CZ Uživatelská příručka
SK Užívateľská príručka



РУССКИЙ



Перед первым использованием духового шкафа внимательно прочитайте прилагаемые инструкции по установке и техобслуживанию.

В зависимости от модели принадлежности, прилагаемые к духовому шкафу, могут отличаться от указанных на изображениях.

MAGYAR



A sütő első használatára előtt kérjük gondosan olvassa el a mellékelt beszerelési és karbantartási utasításokat.

A modelltől függően a sütőben található tartozékok különbözhetnek a képeken láthatóaktól.

POLSKI



Przed pierwszym użyciem piekarnika należy uważnie przeczytać dołączone do niego instrukcje instalacji i konserwacji.

W zależności od modelu akcesoria załączone do piekarnika mogą się różnić od wyposażenia przedstawionego na ilustracjach.

БЪЛГАРИН



Преди да използвате фурната за първи път, прочетете внимателно инструкциите за монтаж и поддръжка, които се предоставят с нея.

В зависимост от модела, аксесоарите, включени във Вашата фурна, могат да се различават от показаните на снимките.

ROMÂNĂ



Înainte de prima utilizare a cuptorului, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare și întreținere care însoțesc produsul.

În funcție de model, accesoriile incluse cu produsul pot varia față de cele prezentate în imagini.

УКРАЇНСЬКОЮ



Перед першим використанням духової шафи уважно прочитайте інструкції зі встановлення та технічного обслуговування, які входять у комплект поставки.

Залежно від моделі допоміжне приладдя вашої духової шафи може відрізнятись від зображеного на малюнках.

ČEŠTINA



Před prvním použitím trouby si pečlivě přečtete pokyny k instalaci a údržbě, které jsou spolu s ní dodány.

V závislosti na modelu se příslušenství, které je součástí vaší trouby, může lišit od příslušenství zobrazeného na obrázcích.

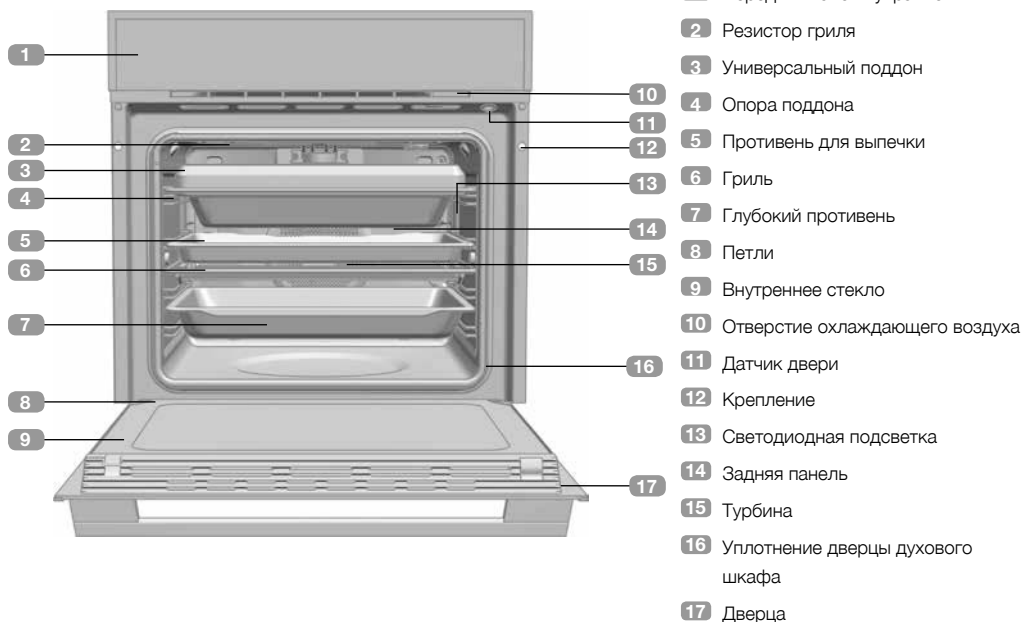
SLOVAK



Pred prvým použitím trúby si pozorne prečítajte pokyny k inštalácii a údržbe, ktoré sú spolu s ňou dodané.

V závislosti od modelu sa príslušenstvo, ktoré je súčasťou vašej trúby, môže líšiť od príslušenstva zobrazeného na obrázkoch.

Описание духового шкафа



Передняя панель управления



- 1 Экран TFT.
 2 Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ.
- Короткое нажатие: завершение текущего цикла приготовления — возврат на экран ожидания.
 - Нажатие >3 с — общее отключение духового шкафа.

Включение и первичная конфигурация

После первого подключения духового шкафа к розетке или после длительного периода, когда шкаф был отключен от розетки, необходимо выполнить первичную конфигурацию.

Конфигурация состоит из следующих шагов.

- Язык
- Дата и время
- Единицы измерения (вес и температура)

В каждом случае для подтверждения настройки нажимайте кнопку ПРИНЯТЬ.

Если не требуется завершать конфигурацию в данный момент, нажмите ОТМЕНА.

Можно настроить эти значения в любой момент, перейдите к параметрам ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ->НАСТРОЙКИ из главного меню.

По завершении конфигурации или при ее пропуске отобразится главное меню духового шкафа.



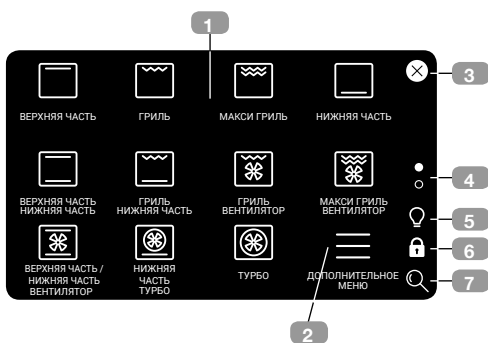
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чувствительность сенсорной зоны экрана TFT постоянно адаптируется под условия окружающей среды. Если духовой шкаф подключен к источнику питания, убедитесь, что стеклянная поверхность передней панели управления чистая и не закрыта.






Главное меню

Этот экран будет отображаться автоматически по завершении первичной конфигурации или при нажатии экрана или кнопки ВКЛ. / ВЫКЛ., если духовой шкаф работает в режиме ожидания.

В главном меню доступны следующие элементы.



- Каждая из доступных функций представлена символом (1). Нажмите символ для перехода к экрану приготовления.

- Нажмите символ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ (2) для перехода к меню с автоматическими рецептами и различными функциями духового шкафа.
- Нажмите символ  (3) для возврата в режим ожидания или нажмите кнопку ВЫКЛ. / ВЫКЛ. Когда духовой шкаф будет в режиме приготовления, отобразится символ . Это позволяет вернуться к текущему циклу приготовления из главного меню.
- Точки (4) указывают, в какой части меню вы находитесь. Нажмите точки или проведите пальцем вертикально вверх или вниз по экрану для просмотра других доступных функций.
- Символ  (5) используется для включения и отключения подсветки.
- Символ  (6) используется для включения блокировки от детей.
- Символ  (7) позволяет изменять размер отображаемых символов.







Функции духового шкафа

С помощью главного меню приготовления можно получить доступ к следующим функциям духового шкафа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Описание использования всех функций можно найти в руководстве по приготовлению, прилагаемом к духовому шкафу.

-  **ВЕРХНИЙ / НИЖНИЙ**  
-  **ГРИЛЬ И НИЖНЯЯ ЧАСТЬ**  
-  **ВЕРХНИЙ**  
-  **ГРИЛЬ** 
-  **МАКСИ ГРИЛЬ** 
-  **НИЖНИЙ**  
-  **ГРИЛЬ И ТУРБО**  
-  **МАКСИ ГРИЛЬ И ТУРБО**  
-  **НИЖНИЙ ГРИЛЬ И ТУРБО**  
-  **ТУРБО**  
-  **ВЕРХНИЙ / НИЖНИЙ И ТУРБО**  

ECO ЭКО



ГИДРО ЧИСТКА



ЗАКВАСКА



РАЗМОРОЗКА



ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ



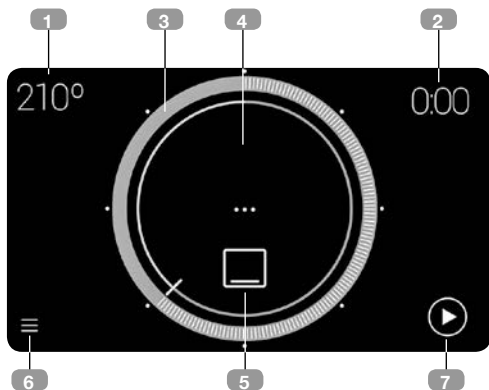
НА МЕДЛЕННОМ ОГНЕ 

 **Функции с автоматическим быстрым предварительным подогревом.**

 **Функции, совместимые с приготовлением мяса с зондом.**

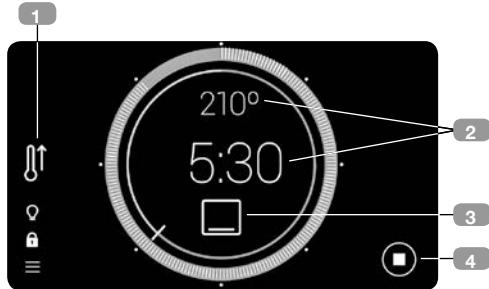
Функции приготовления

Нажмите на один из символов для перехода на экран конфигурации приготовления.



1. Рекомендованная температура приготовления. Нажмите для перехода к экрану выбора температуры приготовления.
2. Запрограммированное время приготовления. Нажмите для перехода к экрану таймера.
3. Отображается выбранная температура. Нажмите на точку или перетащите для выбора температуры.
4. Просмотр температуры в режиме реального времени. (Отображается только при начале цикла приготовления.)
5. Выбранная функция. Нажмите для выбора новой функции.
6. Доступ к дополнительным меню.
7. Начало цикла приготовления. После начала цикла приготовления на экране будет отображаться следующая информация.

После начала цикла приготовления на экране будет отображаться следующая информация.




1. Указывает, что включена функция автоматического быстрого предварительного подогрева.
2. Нажмите на одну из двух точек для изменения значений приготовления.
3. Нажмите символ текущей функции для выбора новой функции.
Отобразится главное меню, где можно выбрать новую функцию приготовления.
Если не требуется изменять текущую функцию, просто нажмите на символ ↶ в верхнем правом углу для возврата на экран приготовления без внесения изменений.
4. Завершение цикла приготовления.



ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы запрограммировать или изменить программу, см. раздел «Планирование: программирование времени приготовления».

Автоматический быстрый предварительный подогрев

Функции, отмеченные символом , по умолчанию включают функцию автоматического быстрого предварительного подогрева. Чтобы отключить эту настройку по умолчанию, перейдите в меню редактирования: ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ → НАСТРОЙКИ → ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

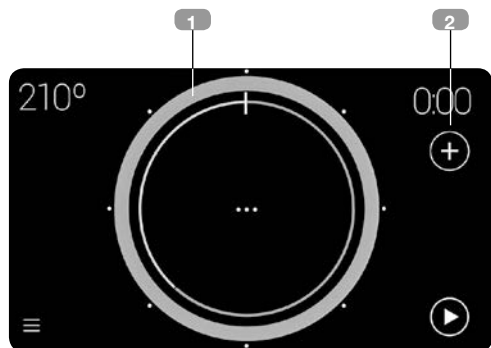
Если данный параметр включен и функция совместима с функцией быстрого предва-

рительного подогрева, при начале цикла приготовления соответствующий символ отобразится справа. Если необходимо отменить функцию быстрого предварительного подогрева, нажмите на символ и следуйте инструкциям на экране.

По достижении настройки температуры раздается звуковой сигнал и символ быстрого предварительного подогрева исчезнет.

Программирование времени приготовления

Нажмите в правом верхнем углу экрана выбора температуры для перехода к экрану таймера.



1. Отобразится выбранное время приготовления. Нажмите на точку или перетащите для выбора времени.

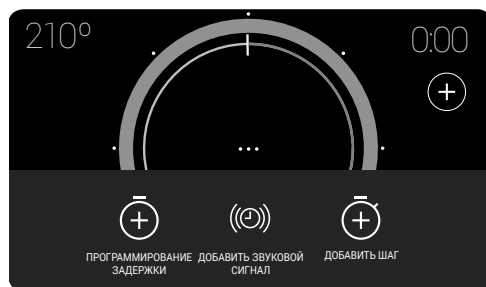


ИНФОРМАЦИЯ

Белые точки по окружности позволяют быстро выбрать время приготовления с интервалом в 15 минут.

Чтобы запрограммировать время приготовления более чем на 2 ч, сделайте один полный круг и продолжайте перетаскивание, пока не появится более продолжительное время.

2. Прямой доступ к дополнительным параметрам.

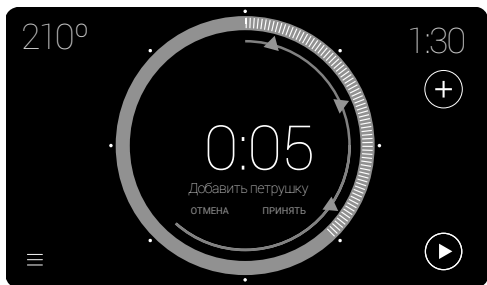


После входа в данное меню будут доступны следующие параметры таймера для программирования цикла приготовления:

- Добавить звуковой сигнал
- Добавить шаг
- Программирование задержки

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Создание сигнала, который раздается по завершении запрограммированного времени. Цикл приготовления НЕ останавливается по завершении запрограммированного времени сигнализации.

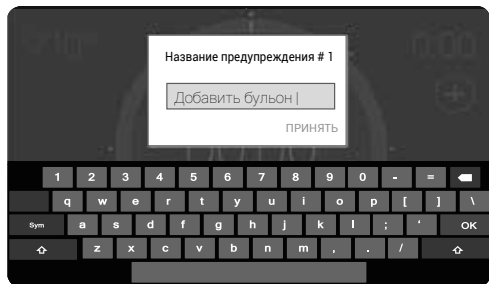


Одновременно можно запрограммировать до трех сигналов, они будут отображаться на экране с помощью синего треугольника. Это позволяет выполнять следующие действия.

- Программирование сигнала после программирования времени приготовления. Перейдите в меню параметров времени и нажмите кнопку «Добавить Звуковой Сигнал» на экране.
- Программирование сигнала без программирования времени приготовления.

В обоих случаях процедура программирования сигнала одинаковая. Нажмите на синий треугольник, продолжайте нажимать, выполняя перетаскивание на необходимое время.

Когда время сигнала будет выбрано, автоматически отобразится диалоговое окно с экранной клавиатурой для ввода названия. Названия по умолчанию: ALARM 1, ALARM 2 и ALARM 3.



ПОШАГОВОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Выберите этот параметр для программирования цикла приготовления с тремя (максимум) отдельными шагами в одном цикле, нажав на символ \oplus на экране приготовления, ТОЛЬКО после выбора продолжительности цикла.

Нажмите \oplus «ДОБАВИТЬ ШАГ.»

Отобразится главное меню. Выберите новый шаг.



ИНФОРМАЦИЯ

Не все функции приготовления можно использовать при пошаговом приготовлении. По этой причине при переходе в главное меню для добавления нового шага приготовления некоторые функции не удастся выбрать.

После выбора нового шага приготовления перейдите на экран конфигурации приготовления.



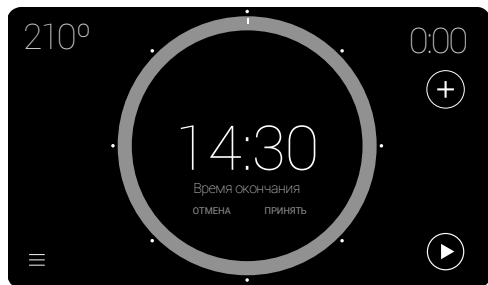
На данном этапе можно выполнить следующие действия.

- Добавьте третий шаг, если выбрано время приготовления для второго шага, с помощью символа \oplus .
- Используйте кнопку селектора \circ для просмотра уже запрограммированных шагов.
- Используйте символ \otimes для удаления текущего шага, за исключением первого шага.

Во время цикла приготовления кнопка селектора \circ указывает текущий шаг приготовления.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ С ПРОГРАММИРОВАНИЕМ ЗАДЕРЖКИ

Можно запрограммировать духовой шкаф таким образом, чтобы выполнение цикла приготовления автоматически останавливалось в определенное время.



Чтобы перейти к данной функции программирования, нажмите на символ ⊕ на экране приготовления и нажмите ⊕ «ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЗАДЕРЖКИ».

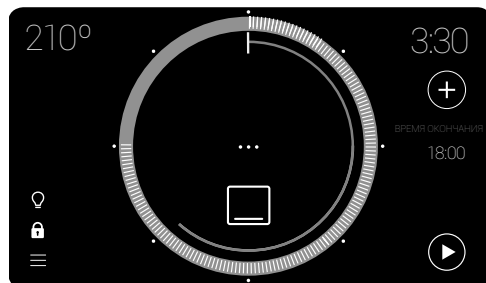


ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы духовой шкаф оставался в режиме ожидания и завершалось выполнение цикла приготовления в необходимое время, перед программированием времени приостановки необходимо запрограммировать время приготовления.

В противном случае будет запрограммировано только время окончания и духовой шкаф будет работать как при программировании только времени приготовления.

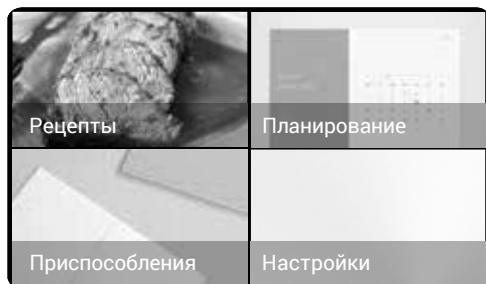
После ввода времени окончания на экране отобразится «ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ» и выбранное время.



После начала цикла приготовления духовой шкаф будет работать в режиме ожидания для запуска цикла приготовления.

Дополнительное меню

Перейдите к дополнительному меню с помощью символа ≡ из главного меню или экрана приготовления.



В данном меню доступны следующие подменю.

РЕЦЕПТЫ

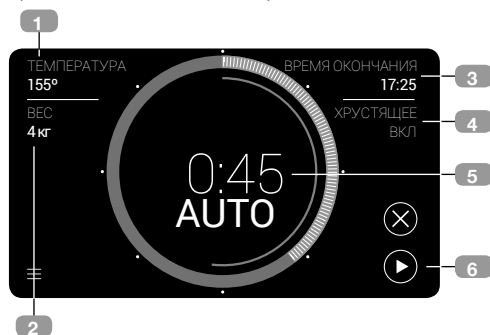
Данное подменю содержит книгу рецептов с 50 программами, которые позволяют запрограммировать духовой шкаф для превосходного автоматического приготовления с помощью нескольких простых параметров.

Сначала выберите тип пищи, затем конкретный рецепт. Проведите пальцем по горизонтали по экрану для просмотра возможных параметров и нажмите на необходимый рецепт.



Теперь можно выбрать вес, температуру и способ завершения приготовления, перетаскив один из указателей.

После ввода параметров рецепта отобразится краткое описание цикла приготовления.



1. Выбранная температура приготовления.
2. Выбранный вес.
3. Планируемое время завершения на основе введенных параметров.
4. Выбранный способ завершения приготовления.
5. Автоматически рассчитанное время приготовления на основе параметров, введенных пользователем.
6. Начало цикла приготовления.

Значения, введенные в предыдущем шаге, можно изменить, нажав параметры 1, 2 и 4. Изменения можно вносить во время выполнения цикла приготовления.

Нажмите область данных ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ (3), чтобы перенести время начала приготовления.

Для некоторых рецептов действуют определенные условия. Уведомления о подобных условиях отображаются до начала цикла приготовления.

• Температура предварительного подогрева

Для некоторых рецептов требуется предварительно подогреть пустой духовой шкаф. По достижении оптимальной температуры приготовления раздастся звуковой сигнал и на экране отобразится всплывающее окно, напоминающее о необходимости загрузки пищи в духовой шкаф.

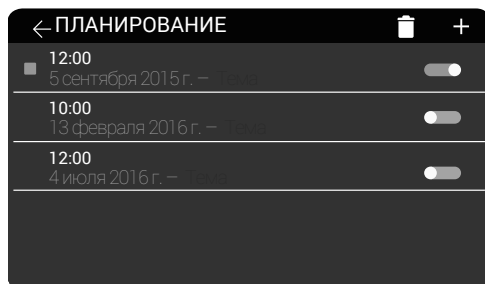
• Необходимость переворачивания пищи

Для некоторых рецептов (мясо) необходимо переворачивать пищу в определенные моменты в течение цикла приготовления. Пользователь будет оповещен с помощью звукового сигнала и всплывающего окна на экране.

ПЛАНИРОВАНИЕ

В это подменю можно включить сигналы, не связанные с циклом приготовления, указав дату и время для каждого из них.



При переходе к планированию отобразится список записей в календаре. Для каждой из этих записей имеется ползунок (синий, если запись включена, серый, если отключена).



Чтобы добавить новую запись, нажмите на символ **+**. Отобразится экран ввода даты и времени напоминания. На данном экране отображаются кнопки **Отмена** (для отмены записи), **Следующее** (для ввода названия записи) и **Завершить** (для подтверждения записи с выбранной датой/временем).

После ввода данных включите сигнал с помощью кнопки .

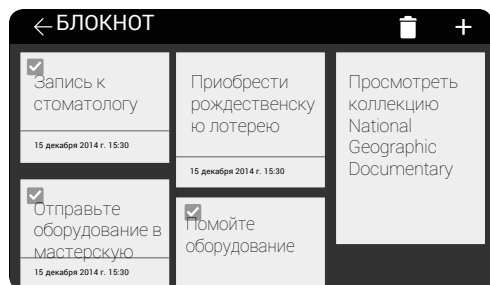
Чтобы удалить запись, выполните следующие действия:

- Нажмите на символ .
- Выберите записи, которые необходимо удалить.
- Снова нажмите на символ . Отобразится всплывающее окно с запросом на подтверждение удаления.

По достижении даты, выбранной пользователем в планировании, раздастся звуковой сигнал и отобразится всплывающее окно на экране с записью.



ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Данное подменю содержит приспособление БЛОКНОТ, куда можно добавлять напоминания.



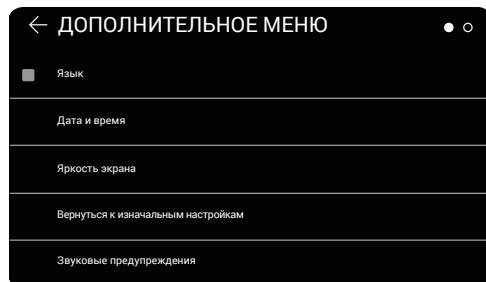
Чтобы добавить новую запись блокнота, нажмите **+**.

В отличие от планирования дату сигнала напоминания можно ввести дополнительно.

Чтобы удалить одну или несколько записей блокнота, просто нажмите , выберите записи для удаления и снова нажмите .

НАСТРОЙКИ

Меню настроек содержит все настраиваемые параметры духового шкафа.




Доступные параметры включают в себя следующие элементы:

1. Язык
2. Дата / время
3. Яркость экрана
4. Вернуться к изначальным настройкам
5. Звуковые предупреждения
6. Безопасность
7. Вес / температура
8. Экономия энергия
9. Упорядочить функции

Нажмите и перетащите для перехода к параметрам, которые не видны на экране.

Точки в правой верхней части указывают, какая часть списка отображается.

Параметры языка, даты и времени, веса и температуры описаны в разделе «Включение и первичная конфигурация» на стр. 4, поэтому далее будет представлено описание только следующих параметров.

- а) Яркость экрана:** В этом меню экрана можно отрегулировать яркость экрана духового шкафа. Чтобы изменить настройку, нажмите и перетащите указатель .

б) Звуковые предупреждения: В этом меню можно изменить продолжительность сигналов и включить/отключить звук на экране. Чтобы изменить настройку, нажмите и перетащите указатель 📍.

в) Заводские настройки: Используйте этот параметр для удаления всех настроек духового шкафа, он будет перезапущен и будут восстановлены все настройки по умолчанию. При перезапуске духового шкафа будет предложено выполнить исходную конфигурацию параметров.

Нажмите ПРОДОЛЖИТЬ для отображения всплывающего окна с запросом на подтверждение. При подтверждении система удалит все сохраненные значения и восстановит исходные настройки.

д) Безопасность: Меню безопасности включает параметры для ограничения максимальной времени работы и температуры. Сюда также входит функция автоматической блокировки от детей, когда духовой шкаф не используется.

е) Экономия энергия: Меню экономии энергии позволяет включить / отключить режим ЭКО и функции предварительного подогрева.

Режиме **ЭКО**, включенный по умолчанию, используется для оптимизации работы духового шкафа, когда он не используется.

Если эта функция отключена, духовой шкаф можно включить из режима ожидания, нажав на экран, при этом расход энергии будет больше.

Функция **предварительного подогрева**, включенная по умолчанию, позволяет достичь необходимой температуры быстрее.

ф) Упорядочить функции: Данная функция позволяет настроить отображение функций основного меню, позволяя выполнить полную конфигурацию.

Способ настройки отображается/описан в диалоговом окне. Чтобы начать сортировку, нажмите «НАЧАТЬ».

Функции безопасности

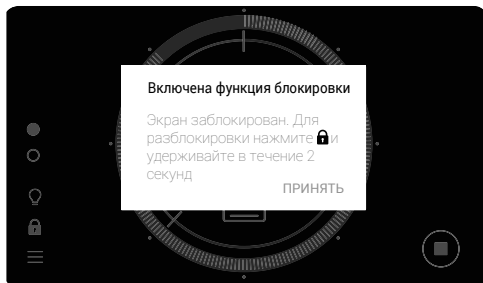
РЕЖИМ ЗАЩИТЫ ОТ ДЕТЕЙ (БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ)

Эту функцию можно применить в любой момент с экрана приготовления.

Для включения нажмите и удерживайте 🔒 в течение 2 или более секунд, отобразится следующее сообщение о статусе блокировки кнопки. В этом состоянии символ будет отображаться красным.

Экран и кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ. будут заблокированы. При нажатии экрана или кнопки отобразится всплывающее окно с инструкциями.

Чтобы отключить защиту от детей, просто нажмите и удерживайте символ 🔒 в течение 2 или более секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.



Функция ТЕКА Hydroclean

Эта функция позволяет легко очистить загрязнения на стенках духового шкафа.

Чтобы упростить очистку, предотвращается скапливание загрязнений. Регулярно очищайте духовой шкаф.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТЕКА HYDROCLEAN®



ПРИМЕЧАНИЕ

Не лейте воду в духовой шкаф, если он горячий. Это может привести к повреждению эмали.

Всегда выполняйте цикл очистки, когда духовой шкаф холодный. Если духовой шкаф очень горячий, это может привести к повреждению шкафа и эмали.

Сначала извлеките поддоны и все принадлежности из духового шкафа, включая опоры поддонов или выдвигающиеся рукоятки. Для этого следуйте инструкциям, указанным в руководстве по установке и обслуживанию, прилагаемом к духовому шкафу.

Когда духовой шкаф остынет, постелите посудное полотенце на основание духового шкафа.



Медленно разлейте 200 мл воды в нижнюю часть духового шкафа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для обеспечения оптимального результата добавьте чайную ложку мягкого моющего средства в воду до распыления на посудное полотенце.

Включите духовой шкаф и перейдите к функции гидроочистки.

При нажатии этого параметра отобразится сообщение с предупреждением.

«Функция очистки Hydroclean® очистит Ваш духовой шкаф автоматически. Для получения оптимального результата не следует прерывать тест. После завершения прозвучит сигнал, в этот момент следует убрать остатки воды».

Нажмите ПРИНЯТЬ для перехода к экрану с кратким описанием гидроочистки. С помощью этой функции нельзя изменить температуру или время приготовления.



ВАЖНО!

Нельзя изменить продолжительность выполнения этой операции. Чтобы завершить цикл до времени завершения, выключите духовой шкаф с помощью кнопки ВКЛ. / ВЫКЛ.

Можно выбрать время завершения для функции очистки Hydroclean®. Это описано в разделе «Планирование: программирование времени приготовления», за исключением того, что можно ввести только время завершения.

Вне зависимости от того, было ли указано время завершения, при начале процесса очистки раздастся звуковой сигнал (2 длинных и 2 коротких сигнала).

В центре круга отобразится оставшееся время до окончания процесса очистки.



ВАЖНО!

Не открывайте дверцу духового шкафа, пока не завершит свою работу функция Hydroclean®.

Для надлежащей работы функции необходима фаза охлаждения.

1. По достижении времени завершения раздастся звуковой сигнал при нажатии на экран или нажатии кнопки ВКЛ. / ВЫКЛ.
2. Отобразится экран времени духового шкафа.

Приготовление мяса с зондом

Зонд для мяса используется для измерения внутренней температуры обжариваемого мяса. Когда термометр зафиксирует ранее указанную температуру, духовой шкаф автоматически выключится.

Приготовление с зондом для мяса обеспечивает оптимальные результаты вне зависимости от типа приготавливаемого мяса или рыбы.

КАК ВСТАВЛЯТЬ ЗОНД ДЛЯ МЯСА

- Используйте только оригинальный зонд для мяса.
- Вставьте зонд для мяса до начала цикла приготовления.
- Вставьте зонд для мяса с одной стороны обжариваемого мяса, чтобы наконечник находился в центре куска мяса.
- Вставьте зонд для мяса полностью до ручки.
- Наконечник зонда для мяса не должен касаться кости или жирных участков куска.

Функция Hydroclean® выполняется при низкой температуре. Однако время охлаждения может отличаться от температуры окружающей среды.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

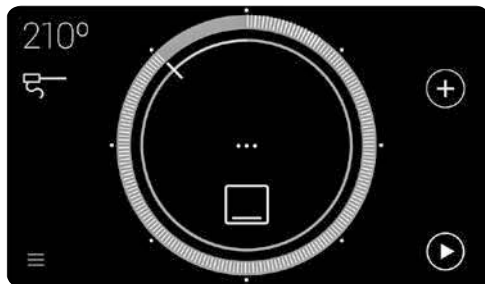
Перед касанием внутренней поверхности духового шкафа убедитесь, что он остыл.

Если после завершения функции Hydroclean® требуется более тщательная очистка, используйте нейтральные детергенты и неабразивную ткань.

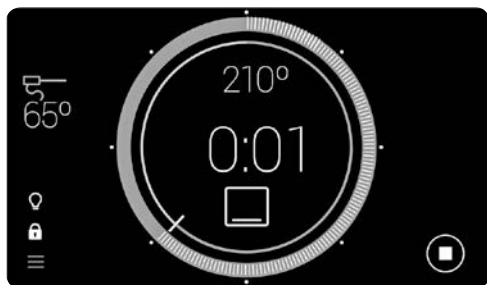
Кроме того, его не следует вставлять в пустое место, например при приготовлении мяса птицы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗОНДА ДЛЯ МЯСА

- Расположите кусок мяса со вставленным зондом внутри духового шкафа.
- Вставьте разъем зонда в гнездо в верхней левой части духового шкафа.
- Выберите функцию, совместимую с использованием зонда для мяса (совместимые функции см. в разделе «Функции духового шкафа» на стр. 4).
- При переходе на экран конфигурации приготовления символ зонда для мяса  отобразится в верхней левой части экрана.




- Коснитесь этого символа и проверьте рекомендованную температуру для завершения цикла приготовления. Коснитесь круга для изменения значения температуры.
- Нажмите кнопку ПРИНЯТЬ для подтверждения настройки температуры зонда. При отображении экрана описания приготовления символ зонда будет красным, что указывает, что конфигурация температуры была принята.
- Во время процесса приготовления символ зонда и измеряемая температура отображаются на экране.



- Когда мясо внутри достигнет указанной температуры, раздастся звуковой сигнал, указывая, что цикл приготовления завершен.

РЕДАКТИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ЗОНДА ДЛЯ МЯСА

Если необходимо изменить настройку температуры после начала цикла приготовления с зондом для мяса, просто снова нажмите символ  для возврата к меню настройки температуры.

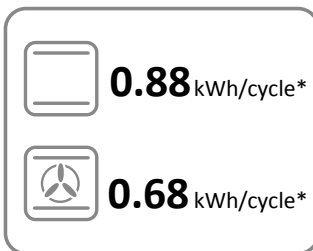
Следуйте указанным выше инструкциям для ввода нового значения температуры.



ENERG Y IJA
енергия · ενεργεια
IE IA



iOven



* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

EEI _{cav} *	81
N° cav *	1
M	32 kg

* затв.отдел. · ovenrum · θαλάμου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet

Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем бумагу вторичной переработки.
 A környezetvédelemhez való hozzájárulásunk: újrahasznosított papírt használunk.
 Nasz wkład w ochronę środowiska: stosujemy papier z recyklingu.
 Наш вклад в защиту окружающей среды: используем рециклированную бумагу.
 Contribuția noastră la protecția mediului: utilizăm hârtie reciclată.
 Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем переработанный папир.
 Náš prínos pro ochranu životného prostredia: používame recyklovaný papír.
 Náš prínos na ochranu životného prostredia: používame recyklovaný papír.
 Cod.: 83370621 / 3370621-00

